

Operating Instructions

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

# USB Charging Car Battery Adaptor

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

## DCC-U50A

© 2006 Sony Corporation Printed in China
http://www.sony.net/

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**WARNING**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

**CAUTION**

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

### Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

## Precautions

**On safety**

- Unplug the unit from the cigarette lighter socket if it is not to be used. To disconnect the unit, grasp the unit and pull it. Never pull the cord connected to the unit.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, disconnect the unit from the cigarette lighter socket and the equipment and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.

**Installation**

Do not place the USB charging car battery adaptor in a location where it is:

- Subject to extreme high temperature.
- Subject to direct sunlight or near a heat source.
- Subject to mechanical vibration or shock.
- Subject to excessive dust.

**Operation**

- Make sure the current and voltage of the USB rechargeable device match the outlet.
- For safety, if the input current is too high, the unit will automatically shut down.
- To prevent damage, be careful not to drop or otherwise cause a mechanical shock to the unit.
- After using, disconnect the unit from the cigarette lighter socket and the equipment.
- Disconnect the unit from the cigarette lighter socket by grasping the unit itself. Do not pull on the cord connected to the unit.
- To avoid short-circuiting, do not allow the terminals of the unit or connector to touch any metal object.
- Note that data stored in the portable AV (Audio/Video) device connected to this unit may be lost or damaged if the engine is started or stopped with this unit inserted into the cigarette lighter socket.

#### Cleaning

- Clean the unit with a soft, dry cloth. If the unit is very dirty, wipe it off with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution, and then wipe with a soft dry cloth.
- Do not use any type of solvent such as alcohol, thinner, or benzine as it may damage the finish of the unit.
- If you use any chemical cleaner, observe the instructions provided with the product.
- If the exterior of the unit is splashed with any type of solvent such as insecticide, or remains in contact for a long time with rubber or vinyl, the finish of the exterior may be damaged.

## How to Use

Be sure to charge the device with the engine of the car running. If the unit is left plugged into the cigarette lighter socket when the engine is not running, power may be consumed from the car battery.

#### Notes

- Ensure that the USB charging car battery adaptor is safely installed so as not to interfere with the operation of the accelerator or gears.
- Never perform connection and charging while your car is in motion.

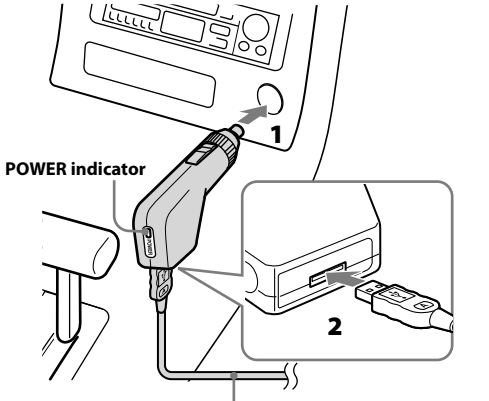
**1 Insert the USB charging car battery adaptor into the cigarette lighter socket.**

The POWER indicator lights up in green.

**2 Connect the USB charging car battery adaptor to a portable USB rechargeable AV (Audio/ Video) device (“WALKMAN”<sup>™</sup>, etc.) using the USB cable supplied with the device.**

Install the device in a safe place.

\* “WALKMAN” and “WALKMAN” logo are registered trademarks of Sony Corporation.



POWER indicator

**3 Set the device to recharge.**

It may not be necessary to set the device to recharge. (See device’s instruction manual.)

**While not using the USB charging car battery adaptor**

To avoid unnecessary car battery consumption, unplug this unit from the cigarette lighter socket when not in use.

**When you turn the car engine off**

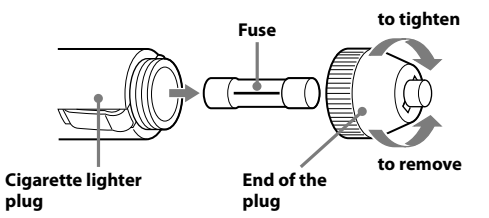
Unplug this unit from the cigarette lighter socket whenever the engine of the car is not running. Depending on the car type, even if the engine is off, the power supply may not turn off automatically. In this case, this may cause unnecessary car battery consumption.

#### Notes

- Plug securely into the cigarette lighter socket.
- This unit may not fit, depending on the location or shape of the cigarette lighter socket.
- Secure the connected device so that it will not move in the event of sudden braking.
- Be careful to route the USB cable so that it will not interfere with driving, become entangled with passenger movements, or be damaged by seat adjustments, etc.
- Never yank or pull the USB cable connected to the unit. This may cause malfunctions or wire breaks.
- Do not use the device in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock.
- Performance is not guaranteed in case of using an USB hub or USB extension cable. Follow the connection method designated by the portable AV (Audio/Video) device (“WALKMAN”, etc.).
- This unit may become warm while using. This is not a malfunction.

## Fuse replacement

If this unit does not work correctly, check the fuse in the cigarette lighter plug. If the fuse is blown, replace it.



**1 Pull this unit out of the cigarette lighter socket.**

**2 Detach the end of the plug by turning it anti-clockwise.**

**3 Take out the fuse.**

**4 Check the fuse.**

If the fuse is blown, go to Step 5. If no fuse is blown, go to Step 6.

**5 Install a new fuse.**

Use a fuse of the correct amperage, as stated on the fuse compartment of this unit (1 A, 125 V, 20 mm).

**6 Insert the fuse.**

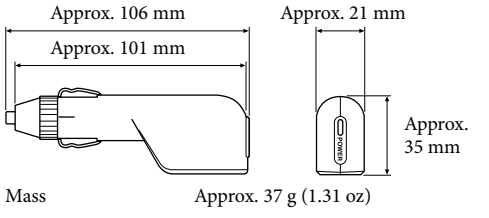
**7 Reattach the end of the plug by turning it clockwise firmly.**

**Notes**

- Use of a higher amperage fuse may cause serious damage or fire.
- Do not use a piece of wire instead of a fuse.
- If the replaced fuse blows again, consult your dealer.

## Specifications

Input voltage DC 12/24 V (only for negative ⊖ grounded cars)  
Rated output voltage DC 5.0 V  
Rated output current 500 mA  
Dimensions



Mass Approx. 37 g (1.31 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

**Français**

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

## AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d’incendie ou d’électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l’humidité.

**AVERTISSEMENT**

Tout changement ou modification non expressément approuvé dans le présent manuel risque d’annuler votre autorité à utiliser cet appareil.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Avis à l’intention des clients : les informations suivantes s’appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l’Union Européenne**

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

## Précautions

#### Sécurité

- Débranchez l'appareil de l'allume-cigare si vous prévoyez de ne pas l'utiliser. Pour débrancher l'appareil, saisissez ce dernier et tirez dessus. Ne tirez jamais le câble raccodré à l'appareil.
- En cas de chute d’un objet solide ou de liquide à l’intérieur de l’appareil, débranchez l'appareil de la prise de l'allume-cigare et de tout équipement et faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.

#### Installation

Ne placez pas l'adaptateur de batterie USB dans un lieu :

- sujet à de très hautes températures.
- sujet aux rayons directs du soleil ou près d’une source de chaleur.
- sujet à des vibrations ou à des chocs mécaniques.
- sujet à une poussière excessive.

#### Opération

- Assurez-vous que le courant et la tension de l'appareil USB rechargeable correspondent bien à ceux de la prise.
- Par mesure de sécurité, si le courant d’entrée n’est pas correct, l'appareil est automatiquement mis hors tension.
- Afin d’éviter d’endommager l'appareil, assurez-vous de ne pas laisser tomber ou cogner l'appareil.
- Après utilisation, débranchez l'appareil de l'allume-cigare.
- Débranchez l'appareil de l'allume-cigare en le tirant par la fiche. Ne tirez pas sur le câble raccodré à l'appareil.
- Pour éviter tout risque de court-circuit, ne laissez pas les broches de l'appareil ou du connecteur entrer en contact avec un objet métallique.
- Notez que les données enregistrées dans l'appareil audio et vidéo portatif raccodré à cet appareil risquent d’être perdues ou endommagées si le moteur du véhicule est démarré ou arrêté alors que cet appareil est connecté à l'allume-cigare.

#### Nettoyage

- Nettoyez l'appareil en utilisant un chiffon doux et sec. Si l'appareil est très sale, nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement humidifié à l’aide d’une solution détergente douce et terminez le nettoyage avec un chiffon sec et doux.
- N’utilisez aucun solvant tel que de l’alcool, du diluant ou de l’essence qui risquerait de ternir la finition de l'appareil.
- Si vous utilisez un nettoyant chimique, respectez les instructions d’utilisation fournies avec le produit.
- Si l’extérieur de l'appareil reçoit des éclaboussures de solvants tels que des insecticides, ou reste en contact pendant une période prolongée avec du caoutchouc ou du vinyle, la finition de l’extérieur pourrait être abîmée.

## Utilisation

Assurez-vous de charger la batterie lorsque le moteur du véhicule tourne. Si l'appareil reste connecté à l'allume-cigare alors que le moteur du véhicule est coupé, la batterie du véhicule risque de se décharger.

#### Remarques

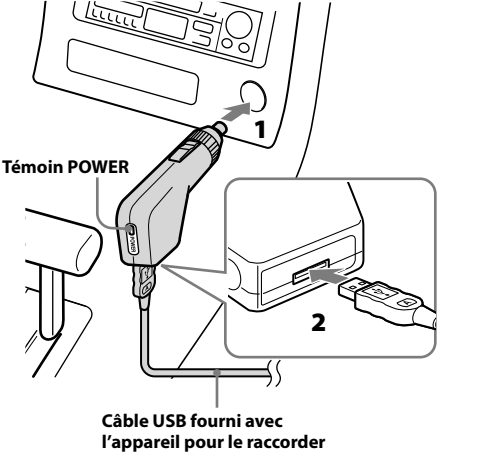
- Assurez-vous que l'adaptateur de batterie USB est correctement branché pour ne pas gêner la conduite.
- N'effectuez jamais ni raccordement, ni mise en charge en conduisant.

**1 Insérez l’adaptateur de batterie USB dans l’allume-cigare.**

Le témoin POWER s’allume en vert.

**2 Raccordez l’adaptateur de batterie USB à un appareil audio et vidéo portatif USB rechargeable (« WALKMAN », etc.) à l’aide du câble USB fourni avec l’appareil.**

Installez l'appareil dans un lieu sûr. \* « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.



**3 Mettez l'appareil à recharger.**

Toutefois, ceci peut s’avérer inutile. (Voir le mode d'emploi de l'appareil.)

**Si vous n'utilisez pas l'adaptateur de batterie USB**

Pour éviter toute consommation inutile d'énergie, débranchez cet appareil de l'allume-cigare quand vous ne l'utilisez pas.

**Lorsque vous coupez le moteur du véhicule**

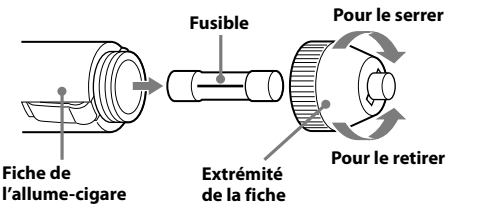
Débranchez cet appareil de l'allume-cigare dès que le moteur du véhicule est coupé. Selon le type de véhicule, l'alimentation n'est pas coupée automatiquement même si le moteur est coupé. Dans ce cas, cela peut entraîner une consommation inutile de la batterie du véhicule.

#### Remarques

- Veillez à bien brancher cet appareil dans l'allume-cigare.
- Il est possible que cet appareil ne puisse pas être inséré selon la position ou la forme de l'allume-cigare.
- Branchez l'appareil de sorte qu'il ne bouge pas en cas de freinage brusque.
- Faites cheminer le câble USB de sorte qu'il ne gêne pas la conduite, qu'il ne se coince pas lors des mouvements des passagers ou qu'il ne soit pas endommagé lors du réglage des sièges, etc.
- N'arrachez pas et ne tirez jamais le câble USB raccodré à l'appareil. Ceci risquerait de provoquer des problèmes de fonctionnement ou une rupture des câbles.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit soumis à des projections liquides ou à l’humidité afin d’éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution.
- Le fonctionnement n’est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB ou un prolongateur USB. Conformez-vous à la méthode de raccordement adaptée à l'appareil audio et vidéo portatif (« WALKMAN », etc.).
- En cours de fonctionnement, cet appareil risque de chauffer. Ceci n’indique pas un problème de fonctionnement.

## Remplacement du fusible

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez le fusible de la fiche de l'allume-cigare. Si le fusible a fondu, remplacez-le.



**1 Retirez cette partie de la fiche de l’allume-cigare.**

**2 Détachez l’extrémité de la fiche en la tournant dans le sens anti-horaire.**

**3 Retirez le fusible.**

**4 Vérifiez le fusible.**

Si le fusible a fondu, passez à l'étape 5.

Si le fusible n’a pas fondu, passez à l'étape 6.

**5 Installez un nouveau fusible.**

Utilisez un fusible d'une intensité correcte, comme indiqué sur le compartiment à fusible de cet appareil (1 A, 125 V, 20 mm).

**6 Insérez le fusible.**

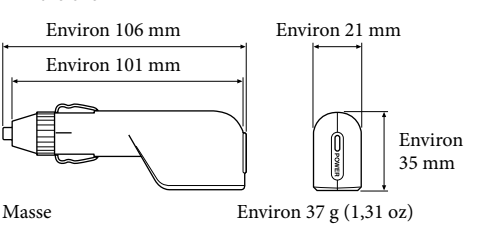
**7 Remettez l’extrémité de la fiche en place en la tournant à fond dans le sens horaire.**

#### Remarques

- L'utilisation d'un fusible d'une intensité supérieure peut provoquer des dommages ou un incendie.
- N'utilisez pas un morceau de fil électrique pour remplacer le fusible.
- Si le fusible fond à nouveau, consultez votre revendeur.

## Spécifications

Tension d'entrée 12/24 V CC (uniquement pour les véhicules dotés d'une mise à la masse négative ⊖)  
Tension de sortie 5,0 V CC  
Courant de sortie moyen 500 mA  
Dimensions



La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

**Deutsch**

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

## ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

#### WARNUNG

Wir weisen darauf hin, dass Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigt werden, Ihre Befugnis zur Benutzung dieses Gerätes nichtig machen können.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

## Zur besonderen Beachtung

#### Sicherheit

- Trennen Sie das Gerät von der Zigarettenanzünderbuche, wenn Sie es nicht verwenden. Ziehen Sie dabei am Gerät selbst. Ziehen Sie auf keinen Fall an dem Kabel, das an das Gerät angeschlossen ist.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Zigarettenanzünderbuche und von dem angeschlossenen Gerät. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

#### Aufstellung

Stellen Sie den USB-Autobatterie-Ladeadapter nicht an einen Ort, an dem er folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:

- extremer Hitze.
- direktem Sonnenlicht oder einer nahen Wärmequelle.
- mehrfacher Erschütterungen oder Stößen.
- übermäßiger Staubeentwicklung.

#### Betrieb

- Achten Sie darauf, dass die Stromstärke und die Spannung des aufladbaren USB-Geräts denen der Steckdose entsprechen.
- Wenn die Eingangstromstärke zu hoch ist, schaltet sich das Gerät aus Sicherheitsgründen automatisch aus.
- Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen oder anderweitig Stößen auszusetzen.
- Lösen Sie das Gerät nach Gebrauch von der Zigarettenanzünderbuche und dem angeschlossenen Gerät.
- Ziehen Sie am Gerät, wenn Sie es von der Zigarettenanzünderbuche trennen. Ziehen Sie nicht an dem Kabel, das an das Gerät angeschlossen ist.
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Kontakte und der Stecker des Geräts nicht mit einem Metallgegenstand in Berührung kommen.
- Wenn Sie ein tragbares AV-Gerät (Audio/Video) an dieses Gerät anschließen und den Motor anlassen oder abstellen, solange dieses Gerät in die Zigarettenanzünderbuche eingesteckt ist, können auf dem AV-Gerät gespeicherte Daten verloren gehen oder beschädigt werden.

#### Reinigung

- Reinigen Sie das System mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben, und reiben es anschließend mit einem weichen Tuch trocken.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol, Verdünnung oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche des Gehäuses angreifen.
- Wenn Sie ein chemisches Reinigungsmittel verwenden, beachten Sie bitte die Anweisungen zum jeweiligen Produkt.
- Wenn das Gehäuse des Systems mit einem Lösungsmittel, wie z. B. einem Insektizid, besprüht wird oder längere Zeit mit Gummi oder Vinyl in Berührung kommt, kann die Oberfläche des Gehäuses beschädigt werden.

## Gebrauch

Laden Sie das Gerät unbedingt bei laufendem Motor. Wenn das Gerät bei abgestelltem Motor in die Zigarettenanzünderbuche eingesteckt bleibt, wird der Autobatterie möglicherweise Strom entzogen.

**Hinweise**

- Installieren Sie den USB-Autobatterie-Ladeadapter unbedingt so, dass das Gaspedal und die Gangschaltung problemlos betätigt werden können.
- Schließen Sie das Gerät während der Fahrt nicht an und führen Sie auch keinen Ladevorgang durch.

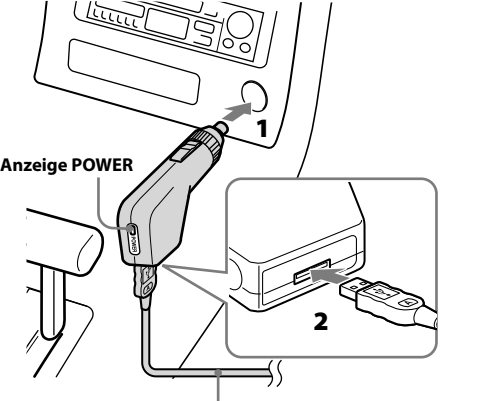
**1 Stecken Sie den USB-Autobatterie-Ladeadapter in die Zigarettenanzünderbuche.**

Die Anzeige POWER leuchtet grün.

**2 Verbinden Sie den USB-Autobatterie-Ladeadapter über das mit dem jeweiligen Gerät gelieferte USB-Kabel mit einem tragbaren, aufladbaren USB-AV-Gerät (Audio/Video) („WALKMAN“<sup>™</sup> usw.).**

Legen Sie das Gerät an einen sicheren Ort.

\* „WALKMAN“ und das „WALKMAN“-Logo sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.



Anzeige POWER

**3 Stellen Sie am Gerät den Ladevorgang ein.**

Bei einigen Geräten ist es nicht erforderlich, den Ladevorgang einzustellen. (Schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung zum Gerät nach.)

**Wenn Sie den USB-Autobatterie-Ladeadapter nicht verwenden**

Damit der Autobatterie nicht unnötig Strom entzogen wird, trennen Sie das Gerät von der Zigarettenanzünderbuche, wenn es nicht verwendet wird.

**Wenn Sie den Motor abstellen**

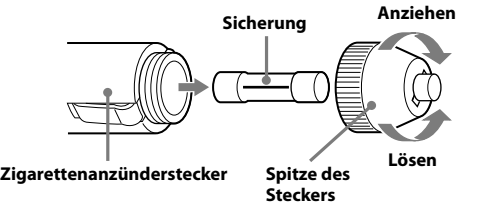
Trennen Sie das Gerät von der Zigarettenanzünderbuche, wenn der Motor nicht läuft. Je nach Automodell schaltet sich die Stromversorgung bei abgestelltem Motor möglicherweise nicht automatisch aus. In diesem Fall könnte der Autobatterie unnötig Strom entzogen werden.

#### Hinweise

- Stecken Sie das Gerät fest in die Zigarettenanzünderbuche.
- Je nach Lage und Form der Zigarettenanzünderbuche lässt sich das Gerät möglicherweise nicht anschließen.
- Sichern Sie das angeschlossene Gerät so, dass es auch bei plötzlichem Bremsen nicht im Auto herumfliegt.
- Verlegen Sie das USB-Kabel unbedingt so, dass es beim Fahren nicht hinderlich ist, dass sich die Passagiere nicht darin verfangen können und dass es nicht in den Sitzschienen usw. eingeklemmt und beschädigt werden kann.
- Ziehen Sie auf keinen Fall an dem USB-Kabel, das an das Gerät angeschlossen ist. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen und die Kabeladren können abreißen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es Nässe oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist. Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Der einwandfreie Betrieb kann bei Verwendung eines USB-Hubs oder USB-Verlängerungskabels nicht garantiert werden. Gehen Sie zum Anschließen der Geräte wie zum tragbaren AV-Gerät (Audio/Video) („WALKMAN“<sup>™</sup> usw.) angegeben vor.
- Das Gerät kann sich im Betrieb erwärmen. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

## Austauschen der Sicherung

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie die Sicherung im Zigarettenanzünderstecker. Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, wechseln Sie sie aus.



**1 Ziehen Sie das Gerät aus der Zigarettenanzünderbuche.**

**2 Drehen Sie die Spitze des Steckers gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie ab.**

**3 Nehmen Sie die Sicherung heraus.**

**4 Überprüfen Sie die Sicherung.**

Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, fahren Sie mit Schritt 5 fort.

Wenn die Sicherung nicht durchgebrannt ist, fahren Sie mit Schritt 6 fort.

**5 Setzen Sie eine neue Sicherung ein.**

Verwenden Sie eine Sicherung mit dem richtigen Ampere-Wert. Dieser ist im Sicherungsfach des Geräts angegeben (1 A, 125 V, 20 mm).

**6 Setzen Sie die Sicherung ein.**

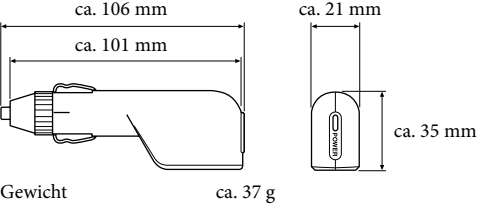
**7 Bringen Sie die Steckerspitze wieder an und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn gut fest.**

#### Hinweise

- Bei einer Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert kann es zu schweren Schäden kommen und es besteht Feuergefahr.
- Verwenden Sie auf keinen Fall ein Stück Draht anstelle einer Sicherung.
- Wenn die neue Sicherung erneut durchbrennt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

## Technische Daten

Eingangsspannung 12/24 V Gleichstrom (nur für negativ ⊖ geerdete Fahrzeuge)  
Nennausgangsspannung 5,0 V Gleichstrom  
Nennausgangsstromstärke 500 mA  
Abmessungen



Gewicht ca. 37 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

#### ADVERTENCIA

Se le advierte que cualquier cambio o modificación que haga sin estar expresamente aprobada en este manual podrá invalidar su permiso para utilizar este equipo.

#### Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

## Precauciones

### Seguridad

- Desconecte la unidad de la toma del encendedor si no va a utilizarla. Para desconectar la unidad, sujétela y tire de ella. No tire nunca del cable conectado a la unidad.
- Si algún líquido u objeto sólido cae dentro de la unidad, desconéctela de la toma del encendedor y del equipo y haga que personal cualificado la revise antes de volver a utilizarla.

### Instalación

No coloque el adaptador para baterías de automóvil de carga USB en ubicaciones:

- Expuestos a temperaturas extremadamente altas.
- Expuestos a la luz solar directa o cercanos a una fuente de calor.
- Expuestos a vibraciones mecánicas o golpes.
- Expuestos a polvo excesivo.

### Funcionamiento

- Asegúrese de que la corriente y el voltaje del dispositivo recargable a través de USB coincidan con los de la toma de corriente.
- Por motivos de seguridad, si la corriente de entrada es demasiado alta, la unidad se apagará automáticamente.
- Para evitar daños, procure que la unidad no se caiga ni sufra golpes.
- Después de su utilización, desconecte la unidad de la toma del encendedor y del equipo.
- Sujete la unidad para desconectarla de la toma del encendedor. No tire del cable conectado a la unidad.
- Para evitar cortocircuitos, no permita que los terminales de la unidad ni el conector entren en contacto con objetos metálicos.
- Tenga en cuenta que es posible que los datos almacenados en el dispositivo AV (Audio/Video) portátil conectado a esta unidad se pierdan o se dañen si se pone en marcha o se apaga el motor con la unidad insertada en la toma del encendedor.

### Limpieza

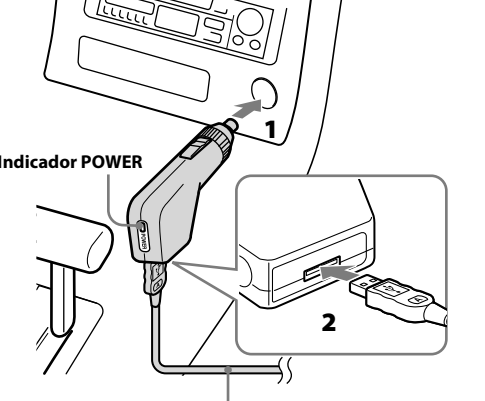
- Limpie la unidad con un paño suave y seco. Si está muy sucia, límpiela con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada y séquela con un paño suave y seco.
- No utilice disolventes como alcohol, diluyentes o bencina, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.
- Si utiliza algún producto de limpieza químico, lea las instrucciones que se suministran con el producto.
- Si la carcasa de la unidad recibe salpicaduras de cualquier tipo de disolvente, como insecticidas, o si permanece en contacto durante mucho tiempo con goma o vinilo, el acabado podría resultar dañado.

## Modo de empleo

Asegúrese de cargar el dispositivo con el motor del automóvil en marcha. Si deja la unidad enchufada en la toma del encendedor con el motor apagado, es posible que se consuma la batería del automóvil.

- NOTAS
- Asegúrese de que el adaptador para baterías de automóvil de carga USB está instalado con seguridad para que no interfiera con el funcionamiento del acelerador o de las marchas.
- No lleve a cabo nunca la conexión y recarga con el automóvil en movimiento.

- Introduzca el adaptador para baterías de automóvil de carga USB en la toma del encendedor.** El indicador POWER se iluminará en color verde.
- Conecte el adaptador para baterías de automóvil de carga USB a un dispositivo AV (Audio/Video) portátil recargable ("WALKMAN"™, etc.) mediante el cable USB suministrado con el dispositivo.** Instale el dispositivo en un lugar seguro.
  - "WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas registradas de Sony Corporation.



Cable USB suministrado con el dispositivo para la conexión con la unidad

- Recargue el dispositivo.** Es posible que no sea necesario recargar el dispositivo. (Consulte el manual de instrucciones del dispositivo).

**Mientras no utilice el adaptador para baterías de automóvil de carga USB**

Para evitar el consumo innecesario de la batería del automóvil, desconecte la unidad de la toma del encendedor mientras no la utilice.

**Si apaga el motor del automóvil**

Desconecte la unidad de la toma del encendedor cuando el motor del automóvil no esté en funcionamiento. Según el tipo de automóvil, es posible que la fuente de alimentación no se apague automáticamente aunque el motor esté apagado. En este caso, es posible que se produzca un consumo innecesario de la batería del automóvil.

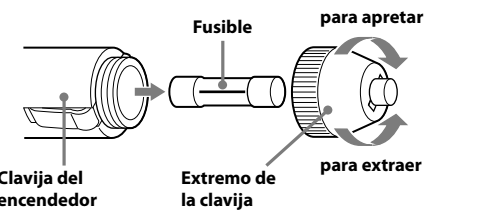
#### Notas

- Conecte la unidad con firmeza en la toma del encendedor.
- Según la ubicación o forma de la toma del encendedor, es posible que la unidad no se pueda acoplar.
- Fije el dispositivo conectado de modo que no se mueva en caso de frenada repentina.
- Procure pasar el cable USB de modo que no interfiera con la conducción, no se enrede con los movimientos de los pasajeros, no se dañe al ajustar el asiento, etc.
- No tire nunca del cable USB conectado a la unidad, ya que, de lo contrario, es posible que se produzcan fallos de funcionamiento o la rotura del cable.
- Para evitar incendios y descargas eléctricas, no utilice el dispositivo en lugares expuestos a líquidos o humedad.
- No se garantiza el funcionamiento en caso de utilización de un concentrador USB o un cable prolongador USB. Siga el método de conexión designado por el dispositivo AV (Audio/Video) portátil ("WALKMAN"™, etc.).
- Es posible que la unidad se caliente con el uso. No se trata de un fallo de funcionamiento.

## Sustitución del fusible

Si la unidad no funciona correctamente, compruebe el fusible situado en la clavija del encendedor.

Si el fusible está fundido, sustitúyalo.



- Extraiga la unidad de la toma del encendedor.**
- Gire el extremo de la clavija hacia la izquierda para separarla.**
- Extraiga el fusible.**
- Compruebe el fusible.** Si está fundido, diríjase al paso **5**. Si no está fundido, diríjase al paso **6**.
- Instale un nuevo fusible.** Utilice un fusible del amperaje correcto según se indica en el compartimento para fusibles de esta unidad (1 A, 125 V, 20 mm).
- Introduzca el fusible.**
- Gire el extremo de la clavija hacia la derecha firmemente para volver a instalarla.**

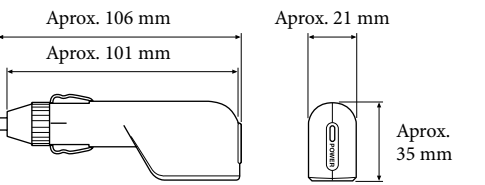
#### Notas

- La utilización de un fusible de amperaje superior puede causar daños graves o un incendio.
- No utilice un trozo de cable en lugar de un fusible.
- Si el fusible sustituido vuelve a fundirse, póngase en contacto con el distribuidor.

## Especificaciones

Tensión de entrada	cc de 12/24 V (sólo en automóviles con conexión a tierra negativa ⊖)
--------------------	--

Tensión de salida nominal	cc 5,0 V
Corriente de salida nominal	500 mA
Dimensiones	



Masa Aprox. 37 g

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

#### Nederlands

Voordat u het apparaat gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

## WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

#### WAARSCHUWING

U wordt erop gewezen dat uw bevoegdheid om deze apparatuur te bedienen kan komen te vervallen indien er veranderingen of wijzigingen worden aangebracht welke in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd.

#### Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn**

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

## Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheid

• Koppel het apparaat los van de aanstekeraansluiting als u het apparaat niet gebruikt. Als u het apparaat loskoppelt, pakt u het apparaat vast en trekt u hieraan. Trek nooit aan het snoer van het apparaat.

- Als er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomt, moet u het apparaat loskoppelen van de aanstekeraansluiting en de apparatuur en moet u het apparaat laten nakijken door bevoegde servicetechnici voordat u het apparaat weer gebruikt.

#### Installatie

Plaats de accuadapter voor opladen via USB niet op de volgende locaties:

- Op plaatsen waar deze wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen.
- In direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron.
- Op plaatsen waar deze wordt blootgesteld aan mechanische trillingen of schokken.
- Op plaatsen met overmatige hoeveelheden stof.

#### Bediening

- Controleer of de stroom en spanning van het USB-oplaadapparaat overeenkomen met die van het stopcontact.
- Uit veiligheidsoverwegingen wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld als de ingangsstroom te hoog is.
- Laat het apparaat niet vallen of stel het apparaat niet op een andere manier bloot aan mechanische schokken om beschadiging te voorkomen.
- Koppel na gebruik het apparaat los van de aanstekeraansluiting en de apparatuur.
- Koppel het apparaat los van de aanstekeraansluiting door het apparaat zelf vast te pakken. Trek niet aan het snoer van het apparaat.
- Zorg dat de contactpunten van het apparaat of de stekker niet in aanraking komt met metalen voorwerpen. Dit kan kortsluiting tot gevolg hebben.
- Houd er rekening mee dat gegevens op het draagbare AV-apparaat (audio/video) dat op dit apparaat is aangesloten, verloren kunnen gaan of kunnen worden beschadigd als de motor wordt gestart of gestopt terwijl dit apparaat is aangesloten op de aanstekeraansluiting.

#### Reinigen

- Maak het apparaat schoon met een droge, zachte doek. Als het apparaat erg vuil is, reinigt u het apparaat met een zachte doek licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel en veegt u het apparaat vervolgens droog met een droge doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals alcohol, thinner of benzine, omdat deze de afwerking van de behuizing kunnen beschadigen.
- Als u een chemisch reinigingsmiddel gebruikt, moet u de instructies die bij het product worden geleverd, in acht nemen.
- Als er oplosmiddelen, zoals insecticiden, op de oppervlakte van het apparaat terechtkomen of de behuizing langdurig in contact komt met rubber of vinyl, kan de afwerking van de oppervlakte beschadigd raken.

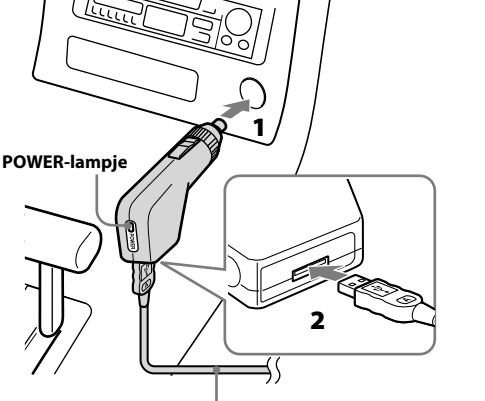
## Gebruik

Laad het apparaat op terwijl de motor van de auto loopt. Als het apparaat blijft aangesloten op de aanstekeraansluiting als de motor niet loopt, kan stroom van de auto-accu worden verbruikt.

#### Opmerkingen

- Zorg dat de accuadapter voor opladen via USB veilig is geïnstalleerd, zodat deze de bediening van het gaspedaal of de versnellingen niet belemmert.
- Voer de aansluiting en het opladen nooit uit in een rijdende auto.

- Sluit de accuadapter voor opladen via USB aan op de aanstekeraansluiting.** Het POWER-lampje gaat groen branden.
- Sluit de accuadapter voor opladen via USB aan op een draagbaar AV-apparaat (audio/video) dat via USB kan worden opgeladen ("WALKMAN"™, enzovoort) met de USB-kabel die bij het apparaat is geleverd.** Installeer het apparaat op een veilige plaats.
  - "WALKMAN" en het "WALKMAN"-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.



USB-kabel die wordt geleverd bij het apparaat, voor aansluiting op de adapter

- Stel het apparaat in voor opladen.** Wellicht hoeft het apparaat niet te worden ingesteld voor opladen. (Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het apparaat.)

**Wanneer u de accuadapter voor opladen via USB niet gebruikt**

Koppel dit apparaat los van de aanstekeraansluiting als het niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u onnodig stroomverbruik via de auto-accu.

**Wanneer u de motor van de auto uitzet**

Koppel dit apparaat los van de aanstekeraansluiting wanneer de motor van de auto niet loopt. Afhankelijk van de auto wordt de stroomvoorziening wellicht niet automatisch uitgeschakeld, zelfs niet als de motor is uitgezet. In dit geval kan dit onnodig stroomverbruik via de auto-accu tot gevolg hebben.

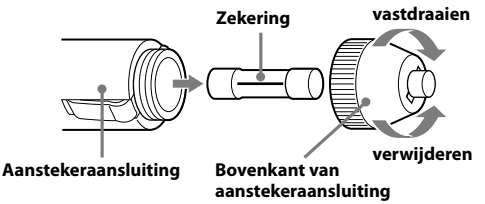
#### Opmerkingen

- Sluit goed aan op de aanstekeraansluiting.
- Mogelijk past dit apparaat niet, afhankelijk van de locatie of vorm van de aanstekeraansluiting.
- Maak het aangesloten apparaat goed vast zodat het apparaat niet beweegt als u plotseling remt.
- Zorg dat u de USB-kabel goed leidt zodat deze u niet hindert tijdens het rijden of verstrikt raakt door bewegingen van de passagier of wordt beschadigd door het verstellen van de stoel, enzovoort.
- Trek nooit aan de USB-kabel van het apparaat. Hierdoor kunnen storingen optreden of kan de kabel beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet op een plaats waar het apparaat wordt blootgesteld aan vloeistoffen of vocht om brand en elektrische schokken te voorkomen.
- De werking kan niet worden gegarandeerd wanneer u een USB-hub of een USB-verlengsnoer gebruikt. Volg de verbindingsmethode voor het draagbare AV-apparaat (audio/video) ("WALKMAN"™, enzovoort).
- Dit apparaat kan tijdens gebruik warm worden. Dit duidt niet op een storing.

## Zekering vervangen

Als het apparaat niet goed werkt, controleert u de zekering in de aanstekeraansluiting.

Als de zekering is doorgebrand, moet u deze vervangen.



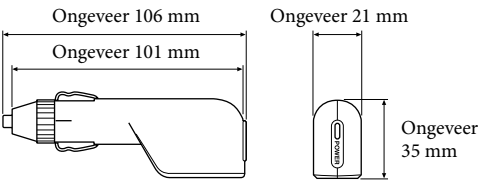
- Haal dit apparaat uit de aanstekeraansluiting.**
- Draai de bovenkant van de aanstekeraansluiting linksom om deze los te maken.**
- Verwijder de zekering.**
- Controleer de zekering.** Als de zekering is doorgebrand, gaat u naar stap **5**. Als de zekering niet is doorgebrand, gaat u naar stap **6**.
- Installeer een nieuwe zekering.** Gebruik een zekering met de juiste stroomsterkte, zoals wordt aangegeven op de zekeringhouder van dit apparaat (1 A, 125 V, 20 mm).
- Plaats de zekering.**
- Draai de bovenkant van de aanstekeraansluiting rechtsom om deze goed vast te maken.**

#### Opmerkingen

- Als u een zekering gebruikt met een hogere stroomsterkte, kan dit ernstige beschadigingen of brand tot gevolg hebben.
- Gebruik niet een stuk kabel in plaats van een zekering.
- Neem contact op met uw handelaar als de vervangen zekering opnieuw doorbrandt.

## Technische gegevens

Ingangsspanning	12/24 V gelijkstroom (alleen voor negatief ⊖ geaarde auto's)
Nominale uitgangsspanning	5,0 V gelijkstroom
Nominale uitgangsstroom	500 mA
Afmetingen	



Gewicht Ongeveer 37 g

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

#### Italiano

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

### AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre il presente apparecchio a pioggia o umidità.

#### ATTENZIONE

Si avverte che eventuali variazioni o modifiche non espressamente approvate in questo manuale potrebbero annullare l'autorizzazione ad usare questo apparecchio.

#### Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

## Precauzioni

### Sicurezza

- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla presa dell'accendisigari. Per scollegare l'apparecchio, afferrarlo e tirare. Non tirare mai il cavo collegato all'apparecchio.
- Se un liquido o un oggetto solido dovessero penetrare all'interno dell'apparecchio, scollegare l'apparecchio dalla presa dell'accendisigari e dall'apparecchiatura e fare controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo di nuovo.

#### Installazione

Non posizionare l'adattatore di carica USB per auto in luoghi soggetti a:

- Temperature estremamente elevate.
- Luce solare diretta o presenza di una fonte di calore.
- Vibrazioni o urti di tipo meccanico.
- Polvere eccessiva.

#### Funzionamento

- Assicurarsi che la corrente e la tensione del dispositivo di carica USB corrispondano a quelle della presa.
- Per motivi di sicurezza, se la corrente in ingresso è troppo elevata, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Per evitare danni, assicurarsi di non fare cadere l'apparecchio o di non sottoporlo ad urti meccanici.
- Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa dell'accendisigari e dal dispositivo.
- Per scollegare l'apparecchio dalla presa dell'accendisigari, afferrare l'apparecchio stesso. Non tirare il cavo collegato all'apparecchio.
- Per evitare cortocircuiti, evitare che i terminali dell'apparecchio o il connettore entrino in contatto con oggetti metallici.
- È possibile che i dati memorizzati in eventuali dispositivi AV (Audio/Video) portatili collegati al presente apparecchio vengano persi o subiscano danni se il motore viene avviato o arrestato mentre l'apparecchio è collegato alla presa dell'accendisigari.

#### Pulizia

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Se l'apparecchio presenta sporczia persistente, pulirlo con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra quindi asciugarlo con un panno morbido asciutto.
- Non utilizzare alcun tipo di solvente, ad esempio alcool, solvente o benzina, che potrebbe danneggiare il rivestimento dell'apparecchio.
- Se vengono utilizzati prodotti di pulizia chimici, seguire le istruzioni fornite con tali prodotti.
- Se il rivestimento dell'apparecchio viene a contatto con solventi di qualsiasi tipo, ad esempio insetticida, o rimane in contatto per un periodo di tempo prolungato con gomma o vinile, la finitura esterna potrebbe risultare danneggiata.

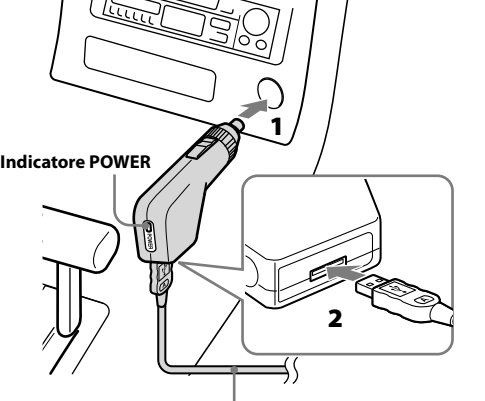
## Uso

Accertarsi di caricare il dispositivo con il motore dell'auto acceso. Se l'apparecchio viene lasciato collegato alla presa dell'accendisigari quando il motore non è acceso, si potrebbe verificare un consumo della batteria dell'auto.

#### Note

- Assicurarsi che l'adattatore di carica USB per auto sia installato in modo sicuro affinché non interferisca con il funzionamento dell'acceleratore o del cambio.
- Non eseguire in nessun caso le operazioni di collegamento e carica durante la guida dell'auto.

- Inserire l'adattatore di carica USB per auto nella presa dell'accendisigari.** L'indicatore POWER si illumina in verde.
- Collegare l'adattatore di carica USB per auto ad un dispositivo AV (Audio/Video) USB portatile ricaricabile ("WALKMAN"™ e così via) utilizzando il cavo USB in dotazione con il dispositivo stesso.** Installare il dispositivo in un luogo appropriato.
  - "WALKMAN" e il logo "WALKMAN" sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.



Cavo USB in dotazione con il dispositivo per il collegamento all'apparecchio

- Impostare il dispositivo per la ricarica.** Potrebbe non essere necessario impostare il dispositivo per la ricarica. (Consultare il manuale delle istruzioni per l'uso del dispositivo.)

**Se l'adattatore di carica USB per auto non è in uso**
Onde evitare inutili consumi della batteria dell'auto, quando non viene utilizzato, scollegare il presente apparecchio dalla presa dell'accendisigari.

**Quando il motore dell'auto viene spento**

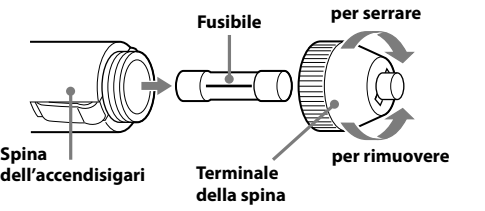
Scollegare il presente apparecchio dalla presa dell'accendisigari ogni volta che il motore dell'auto viene spento. A seconda del tipo di auto, anche se il motore è spento, è possibile che l'alimentazione non venga interrotta automaticamente. In tal caso, si potrebbe verificare un inutile consumo della batteria dell'auto.

#### Note

- Effettuare il collegamento in modo saldo nella presa dell'accendisigari.
- A seconda della posizione e della forma della presa dell'accendisigari, è possibile che il presente apparecchio non sia utilizzabile.
- Posizionare in modo appropriato il dispositivo collegato, affinché non si sposti nel caso di frenate brusche.
- Prestare attenzione durante il posizionamento del cavo USB affinché non interferisca con la guida, disturbi i movimenti dei passeggeri, subisca danni durante la regolazione dei sedili e così via.
- Non tirare mai con forza il cavo USB collegato all'apparecchio. Diversamente, si potrebbero verificare problemi di funzionamento o rotture dei fili.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi soggetti a umidità o presenza di liquidi, onde evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Se vengono utilizzati un hub USB o una prolunga USB, non è garantito il funzionamento corretto. Attenersi alle istruzioni di collegamento specificate per il dispositivo AV (Audio/Video) portatile ("WALKMAN"™ e così via).
- Il presente apparecchio potrebbe scaldarsi durante l'uso. Non si tratta di un problema di funzionamento.

## Sostituzione del fusibile

Se il presente apparecchio non funziona correttamente, controllare il fusibile nella spina dell'accendisigari. Se il fusibile è bruciato, sostituirlo.



- Estrarre il presente apparecchio dalla spina dell'accendisigari.**
- Rimuovere il terminale della spina ruotandolo in senso antiorario.**
- Estrarre il fusibile.**
- Controllare il fusibile.** Se il fusibile è bruciato, procedere al punto **5**. Se il fusibile non è bruciato, procedere al punto **6**.
- Installare un nuovo fusibile.** Utilizzare un fusibile con amperaggio appropriato, in base a quanto specificato sullo scomparto del fusibile del presente apparecchio (1 A, 125 V, 20 mm).
- Inserire il fusibile.**
- Riappare il terminale della spina ruotandolo saldamente in senso orario.**

#### Note

- L'uso di un fusibile con amperaggio superiore a quanto specificato potrebbe provocare gravi danni o incendi.
- Non utilizzare un pezzo di filo al posto del fusibile.
- Se il fusibile sostituito si brucia di nuovo, rivolgersi ad un rivenditore.

## Caratteristiche tecniche

Tensione di ingresso	12/24 V CC (solo per auto con messa a terra negativa ⊖)
----------------------	---

Tensione nominale di uscita	5,0 V CC
Corrente nominale di uscita	500 mA
Dimensioni	

